

Important: Read instruction manually carefully prior to use.
Important : Lire attentivement les consignes figurant dans le Manuel avant d'utiliser l'appareil.

XPLORER

RC HELICOPTER | HÉLICOPTÈRE RC

INSTRUCTION MANUEL D'INSTRUCTIONS

Package Includes: Helicopter, 2.4GHz Controller, USB charging cable, spare parts kit
Contenu de la boîte : un hélicoptère; une télécommande 2,4 GHz; un câble de chargement USB; un kit de pièces de rechange.

Additional batteries/spare parts available, visit: www.cobratoy.com
Piles ou pièces de rechange supplémentaires sont disponibles sur le site www.cobratoy.com

2.4GHz Digital Remote Control
Télécommande numérique - fréquence 2,4 GHz

Altitude Hold
Maintien d'altitude

Rechargeable via USB
Rechargeable par câble USB

2 Speed Modes – beginner/advanced
2 modes de vitesse - niveau débutant/avancé

Gyro Stabilization
Stabilisation gyro

3.5+ Channel
3,5 + canaux

For Indoor AND Outdoor Use
Usage en intérieur ET extérieur

Emergency Stop Safety Feature
Dispositif de sécurité d'arrêt d'urgence

One Key Auto Take Off/Landing
Décollage et atterrissage automatique en une seule commande

2.4GHz Digital Remote Control
Portée supérieure - 30 m / 100 ft

3.5+ Channel – up, down, forward, back, left/right, with gyro, hover and speed control

3,5 + canaux – vol vers le haut, vers le bas, avant, arrière, gauche/droite, avec gyro, contrôle de la vitesse et du planage.

Coaxial Design – the same design Nasa used on the first Mars helicopter named Ingenuity
Design coaxial – similaire à celui de l'hélicoptère nommé « Ingenuity », utilisé par la NASA pour le premier vol sur Mars

Digital Control – up to 10 helicopters can fly at the same time without interference. Strong signal allows (not affected by bright light like most RC Infra-Red RC helicopters) for maximum range. Recommended for indoor use, but can be flown outdoors in calm conditions.

Contrôle numérique – un maximum de 10 hélicoptères peut voler à la fois sans interférence. Un signal fort permet (la lumière vive n'est pas affectée, comme le serait la plupart des hélicoptères RC à infrarouges.) une portée maximale. Recommandé pour utilisation en intérieur, mais peut aussi être piloté en extérieur dans des conditions météorologiques calmes.

Premium design - with a slide in/out, rechargeable, swappable Li Ion Battery (3.7V 300 mAh)
Design de pointe – doté d'une batterie Li-Ion rechargeable et remplaçable (3.7 V 300 mAh)

Exceptional Run Time – up to 10 minutes
Exceptionnelle autonomie : jusqu'à 10 minutes

Charge Time – approx. 45-60 mins.
Temps de charge : environ 45-60 minutes

Battery overcharge protection
Protection contre une surcharge de la batterie

Easy to Fly – with gyro stabilization and altitude hold
Facile à piloter – stabilisation gyro et maintien d'altitude

Rotor Jam Protection
Protection contre le blocage des rotors

WARNING: CHOKING HAZARD - Small parts Not for children under 3 years

AVERTISSEMENT : Risque détoufflement : ne pas laisser les petites pièces à la portée des enfants de moins de 3 ans

Controller requires 3 x AAA batteries sold separately
La télécommande fonctionne avec 3 piles AAA – vendues séparément

Heli Dimensions: 23 x 5 x 12.5cm / 9 x 2 x 4.9 inches
Dimension des hélices : 23 x 5 x 12,5 cm (9 x 2 x 4,9 inches)

IMPORTANT: This remote control helicopter may be subject to local or national rules/laws regarding flying. Research before you fly. Obey all rules/regulations and use common sense and courtesy. Never fly near people, animals or hazards such as power lines, automobiles or bicycles. Keep hands and face away during flight, this product can cause injury.

Important : Cet hélicoptère télécommandé pourrait être soumis à des règlements ou des lois locales ou nationales concernant le vol. Faites vos recherches avant de faire voler l'appareil. Respectez toutes les règles ou réglementations et faites preuve de bon sens et de courtoisie. Ne faites jamais voler l'appareil à proximité de personnes, d'animaux ou d'obstacles comme des lignes électriques, des automobiles ou des cyclistes. Maintenez les mains et le visage éloignés de l'appareil pendant le vol, car ce produit peut causer des blessures.

DIAGRAM | DIAGRAMME

- Balance Bar / Barre d'équilibrage
- Propeller Type A / Pale de type A
- Propeller Type B / Pale de type B
- Tail Rotor / Rotor de queue
- Landing Gear / Train d'atterrissage
- Power Switch (ON | OFF) / Interrupteur <<ON | OFF>>
- Removeable LiPo Battery (3.7V 300 mAh) - slide in/out / Batterie Li-Po amovible (3,7 V 300 mAh) – coulisse pour la glisser et la ressortir

DO NOT USE THIS PORT. IT IS NOT FOR CHARGING
Ne pas utiliser ce port USB – il ne sert pas à charger l'appareil

Slide in/out, rechargeable, swappable Li Ion Battery
Doté d'une batterie Li-Ion rechargeable et remplaçable

Bottom of the fuselage / bas du fuselage

GET TO KNOW YOUR CONTROLLER

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC L'ÉMETTEUR DE VOTRE TÉLÉCOMMANDE

2.4GHz Transmission signal | Signal d'émission de 2,4 GHz

SHORT PRESS High/Low Speed Control (beginner/advanced)
One beep indicates low speed mode, two beeps indicates high speed
LONG PRESS - LED Light

SHORT PRESS | One Key Take Off /Landing
LONG PRESS | Emergency Stop

PRESSION BRÈVE
Un seul bouton pour décoller et atterrir
LONGUE PRESSSION
Arrêt d'urgence

Directional Control Forward Reverse Left Right
Contrôle directionnel – Avant – arrière – gauche – droite

Throttle Joystick – Ascend/Descend
Lever de commande des gaz – Monter/descendre

SHORT PRESS - Trim Right
PRESSION BRÈVE
Compensation droite

Trim Left – Fine Tuning
Compensation gauche – Ajustement de précision

Power Switch – On/Off
Interrupteur Marche/Arrêt (On/Off)

****The controller pairs with the helicopter automatically after about 3 seconds**
**La télécommande s'initialise automatiquement avec l'hélicoptère au bout de 3 secondes

INSTALLING THE TRANSMITTER BATTERIES

INSTALLATION DES PILES DE L'ÉMETTEUR

1 Remove battery compartment cover using a small screwdriver. Install 3 x AAA batteries, noting correct polarity (+ and -), replace compartment cover and tighten the set screw

2 Use new, high quality batteries. Do not mix different types of batteries.

3 When transmitter LED indicator flashes, this indicates low voltage. Replace the transmitter batteries with new ones.

1 Retirez le couvercle du compartiment des piles à l'aide d'un petit tournevis. Insérez 3 piles AAA, en veillant à la polarité (+ et -), remplacez le couvercle, puis bien resserrer les vis.

2 Utilisez des piles neuves de haute qualité. Ne pas mélanger différents types de piles.

3 Lorsque l'indicateur LED clignote, cela indique que la tension est basse. Remplacez les piles de l'émetteur avec de nouvelles piles.

PRE-FLIGHT INSTRUCTIONS

PRÉPARATION POUR LE VOL

- Charge the helicopter battery, first please read the charging instructions section.
- Place helicopter on the ground or flat surface (free of any potential obstruction).
- Turn the helicopter power to ON – do not move the position of the helicopter while the red LED is flashing.
- Turn the power switch on the controller to ON. Wait 3 seconds for the pairing process to complete.
- When the LED of the controller changes from flashing to solid, and the blue LED tail lights change from flashing to solid, pairing has been successful.
- Calibrate frequently to ensure optimal performance. Before takeoff, move both joysticks at the same time - the throttle straight down and the directional joystick down/left as shown in the diagram. During calibration, the controller will beep once, the helicopter lights will flash quickly and then become steady indicating that calibration is complete.
- Check that there is no damage to the helicopter, transmitter or the battery. Ensure all rotor blades are free and clear of any hair or carpet fibers.
- Surrounding conditions: dry, with very little to no wind or drafts. Helicopter is designed more for indoor use, with occasional outdoor use ability in ideal weather.

PRE-FLIGHT INSTRUCTIONS

PRÉPARATION POUR LE VOL

- Chargez la batterie de l'hélicoptère en lisant tout d'abord la section des instructions de chargement.
- Placez l'hélicoptère sur une surface plane ou sur le sol (sans aucun obstacle potentiel).
- Allumez l'hélicoptère (ON) – ne pas bouger l'hélicoptère lorsque le DEL rouge clignote.
- Allumez l'interrupteur de la télécommande (ON). Attendez 3 secondes pour que le processus d'initialisation soit terminé.
- L'initialisation est réussie lorsque les DEL bleues arrière s'arrêtent de clignoter et se fixent.
- Calibrez souvent pour une performance maximale. Avant de décoller, déplacez les deux leviers en même temps – la commande de gaz directement vers le bas et le levier directionnel gauche vers le bas, comme illustré sur le diagramme. Pendant la procédure de calibration, la télécommande bip une fois, les lumières de l'hélicoptère clignotent rapidement, puis s'arrêtent, indiquant que la calibration est terminée.
- Vérifiez s'il n'y a aucun dommage fait à l'hélicoptère, à l'émetteur ou à la batterie. Veillez à ce que les hélices des rotors soient exemptes de poils ou de fibres de tapis.
- Conditions atmosphériques : sec, avec peu ou pas de vent ou courants d'air. Cet hélicoptère est plutôt conçu pour être volé en intérieur, mais peut aussi être utilisé en extérieur, sous des conditions météorologiques idéales.

UNDERSTANDING TAKE OFF AND LANDING WITH AN ALTITUDE HOLD HELICOPTER

Ensure a clear unobstructed area. Note, after take off, the helicopter hovers about 1 meter (3 feet) higher.

After you have completed all pre-flight instructions, you are ready to press the One Key Take Off button (short press). The helicopter will ascend 1 meter and hover in place. Press this button again for One Key Landing (short press). Long Press this same button will initiate the Emergency Stop safety feature.

Once successfully hovering in place, you can control the helicopter's altitude using the throttle joystick (up/down) and, using the directional joystick control the direction you wish to fly – forward/reverse/left/right. When you increase altitude and release the throttle joystick, the helicopter will hover at that new set height.

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC LE DÉCOLLAGE ET L'ATTERRISSAGE D'UN HÉLICOPTÈRE POUR LE MAINTENIR À UNE HAUTEUR CONSTANTE

Veillez à ce que le lieu de vol ne soit pas obstrué. Notez qu'après le décollage, l'hélicoptère plane en vol stationnaire à 1 mètre (3 feet) de hauteur.

Une fois que vous avez terminé de suivre toutes les consignes concernant les procédures avant le vol, vous êtes prêt à appuyer sur le bouton de décollage (pression brève). L'hélicoptère s'élève à 1 mètre de hauteur, puis plane en vol stationnaire. Appuyez encore une fois sur ce même bouton (pression brève) pour atterrir. Une longue pression de ce même bouton permet de déclencher le dispositif de sécurité d'arrêt d'urgence.

Une fois que l'hélicoptère plane, vous pouvez maintenant contrôler l'altitude à l'aide du levier de commande des gaz (monter/descendre) et du levier directionnel pour prendre la direction souhaitée – avant/arrière/gauche/droite. Lorsque vous augmentez l'altitude et que vous relâchez le levier de commande des gaz, l'hélicoptère plane en vol stationnaire à cette même nouvelle altitude.

FLIGHT CONTROL | CONTRÔLE DU VOL

Always maintain line of sight when flying this helicopter. Ne perdez jamais de vue l'hélicoptère lorsque vous le faites voler.

Throttle | Levier
Ascend monter / Descend descendre

Directional Control
Contrôle de la direction vers / Forward avant / Backward arrière

Turn Left la gauche / Turn Right la droite

Trim Left – Fine Tuning
Compensation gauche – Ajustement de précision

SHORT PRESS Trim Right
PRESSION BRÈVE
Compensation droite

TRIMMING THE HELICOPTER (IN FLIGHT FINE TUNING)
RÉGLAGE DES TRIMS DE L'HÉLICOPTÈRE (RÉGLAGE DE PRÉCISION EN VOL)

With the helicopter in a safe hovering position: Lorsque l'hélicoptère est en position de vol stationnaire en toute sécurité:

If the helicopter is rotating clockwise, press the left TRIM button to adjust. Press again if required.
Si l'hélicoptère tourne dans le sens horaire, appuyez sur le régulateur TRIM gauche pour l'équilibrer. Appuyez une deuxième une fois si nécessaire.

If the helicopter is rotating counter-clockwise, SHORT press the right TRIM to adjust. Repeat if required.
Si l'hélicoptère tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, appuyez brièvement sur le TRIM droit pour l'équilibrer. Répétez si nécessaire.

CHARGING THE HELICOPTER BATTERY

To remove the rechargeable battery from the helicopter:

- Using your non dominant hand, hold the metal alloy main body (above the plastic landing gear) with your thumb on one side and your index finger on the other side.
- Turn the helicopter upside down. You can see the battery (silver) in the middle, it's encased in a black plastic cover, which has a tab at the back. Push the tab slightly with your thumb (with your forefinger on the top side) and pull straight back towards the rear of the helicopter to slide out the battery. Refer to: Bottom of Fuselage Diagram.

Charging Procedure:

Carefully line up the pins of the charging wire (it only connects in one orientation) and connect the battery (white end) to the USB charging cable and then connect the USB connection via a computer USB Port. The USB end shows a red LED indicator during charging and turns off when charging is complete.

To replace the battery after charging, the black battery tab MUST be facing down (the battery only connects in one orientation) slide/push back into the battery compartment until it clicks into place. If the helicopter power is ON, the blue LEDs on the tail assembly should be flashing when a charged battery is in place.

For charging, helicopter is safely landed and powered OFF. (also turn controller power to OFF)

- The charging process should be completed by an adult only.
- Battery overcharge protection is built in.
- Exceptional Run Time – up to 10 minutes
- Charge Time – approx. 45-60 mins.

Important: Allow the battery time to cool down after use before recharging. Ensure the charged battery has been replaced correctly or the helicopter may not power ON or may perform incorrectly. Input: 100-240W ~50/60Hz 0.2A: 5.0V 500mA 0.5-1.5A

Caution: All lithium batteries pose some risk during charging. Although the risk of fire is small, a charging battery should never be left unattended. Set a timer for 60 minutes, confirm the battery is fully charged, and unplug the charging cable when charging is complete. Do not charge a battery on top of flammables such as clothing, a sofa, carpet, wood furniture etc. Charge the battery on a hard flat surface such as a countertop. If battery leakage occurs, properly dispose of the battery (according to local regulations) and wash your hands with soap immediately. Avoid contact with your eyes, mouth etc. Should contact with your eyes occur, flush your eyes for several minutes with clean water and seek medical advice. In the unlikely event you notice a particular smell, noise or smoke during charging, unplug the charging cable from the USB power source and carefully place the helicopter somewhere safe (like on the grass outside). Use only the USB charger provided. Do not charge the battery if it has any physical deformities. Dispose of it and purchase a replacement.

CHARGER LA BATTERIE DE L'HÉLICOPTÈRE

Retirer la batterie rechargeable:

- À l'aide de votre main la moins dominante, maintenez le corps en métal de l'hélicoptère (situé au-dessus du patin d'atterrissage en plastique) d'un côté avec le pouce et de l'autre côté avec l'index.
- Retournez l'hélicoptère. Vous pouvez voir la batterie (argent) au milieu, encadrée dans un étui noir en plastique avec un onglet à l'arrière. Soulevez délicatement l'onglet avec le pouce (avec l'index au-dessus de la batterie), puis poussez la batterie vers l'arrière de l'hélicoptère en la faisant glisser pour la retirer.

Procédure de charge:
(A) Alignez soigneusement les broches du connecteur de chargement (il se connecte que dans une seule direction), connectez la batterie (le bout blanc) au port USB du câble de chargement, puis connectez l'autre extrémité au port USB d'un ordinateur.
(B) La LED de l'extrémité de l'USB s'allume en rouge pendant la charge, puis s'éteint lorsque la charge est terminée.

Remplacer la batterie une fois chargée - l'onglet noir de la batterie DOIT être orienté vers le bas (la batterie se connecte que dans une seule direction); faites glisser/poussez la batterie vers l'arrière dans le compartiment jusqu'à ce que vous entendiez un clic d'enclenchement. Lorsque l'hélicoptère est allumé (ON), les LED bleues situées sur la queue de l'hélicoptère doivent normalement clignoter lorsqu'on remplace la batterie chargée.

- L'hélicoptère est sécurisé au sol et éteint (OFF) pendant la charge (éteignez aussi la télécommande (OPF)).
- La procédure de charge doit être effectuée uniquement par un adulte.
- Un dispositif de protection contre les surcharges est intégré dans la batterie.
- Autonomie de vol exceptionnelle jusqu'à 10 minutes.
- Durée de la charge : approximativement 45-60 minutes.

Important : Après utilisation, laisser la batterie refroidir avant de la recharger. Veillez à ce que la batterie chargée ait bien été remplacée, car l'hélicoptère ne pourra s'allumer (ON) ou fonctionner correctement.
Tension d'entrée : 100-240 W ~50/60Hz 0.2A : 5.0V 500mA 0.5-1.5A

Mise En Garde

Toutes les batteries au lithium présentent un certain risque pendant la charge. Bien que le risque d'incendie soit faible, on ne doit jamais laisser une batterie en train de se charger sans surveillance. Réglez une minuterie à 60 minutes, vérifiez que la batterie est complètement chargée, puis débranchez le câble de charge une fois la charge terminée. Ne chargez pas une batterie sur des produits inflammables comme des vêtements, un canapé, un tapis, des meubles en bois, etc. Chargez la batterie sur une surface plane et résistante, comme un comptoir.

En cas de fuite, débarrassez-vous correctement de la batterie (conformément aux réglementations locales); puis lavez-vous immédiatement les mains au savon. Évitez tout contact avec les yeux, la bouche, etc. En cas de contact avec les yeux, vous les rincer pendant quelques minutes à l'eau claire, puis consultez un médecin.

Dans le cas improbable où vous remarqueriez une odeur, un bruit ou de la fumée, en particulier pendant la charge, débranchez le câble de la source d'alimentation USB, puis placez soigneusement l'hélicoptère dans un endroit sûr (comme sur le gazon extérieur). Utilisez uniquement le chargeur USB fourni à cet effet. Ne pas charger la batterie si elle est déformée. Recyclez-la et en acheter une autre.

THINGS TO KNOW | CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR

Old or low batteries in the controller can reduce range.

Do not exceed a range of 30m/100 Ft to avoid loss of control and possible damage or total loss.

Low Battery Warning: Blue LED's will flash when the rechargeable battery needs to be charged. The helicopter may fail to take off in this condition or may lose all power if in flight (land safely and recharge). Usually, the helicopter will land itself when it is out of power.

Remove all batteries if not in use for an extended period.

Do not fly if there is any physical damage to the battery, controller or helicopter.

Use the Emergency Stop feature if a crash is imminent, however, keep in mind your altitude as the helicopter will stop functioning.

Store this product in a room temperate environment away from heat and moisture. Avoid operating in the rain, this product is not water proof. Ensure there is no electromagnetic interference nearby during flight. High altitude locations will have an adverse effect on performance.

Des piles anciennes ou faibles dans la télécommande peuvent réduire la portée.

Pour éviter une perte de contrôle et d'éventuels dommages ou une perte totale de l'appareil, ne pas dépasser une portée de 30m/100 ft.

Avertissement du faible niveau de la batterie : Les LED bleues clignotent lorsque la batterie doit être rechargée. L'hélicoptère ne peut décoller dans ces conditions ou peut perdre toute puissance en vol (faites atterrir l'hélicoptère en toute sécurité). Normalement, l'hélicoptère se pose tout seul lorsqu'il ne dispose plus d'énergie.

Retirez toutes les piles si vous ne les utilisez pas pendant une période prolongée.

Ne pas faire voler l'appareil, utilisez la batterie, la télécommande ou l'hélicoptère s'ils sont endommagés.

Utilisez la fonction d'arrêt d'urgence si un accident est imminent, cependant, surveillez votre altitude, car l'hélicoptère s'arrêtera de fonctionner.

Rangé ce produit dans un endroit à température ambiante, à l'abri de la chaleur et de l'humidité. Évitez de le faire fonctionner sous la pluie, car ce produit n'est pas étanche.

Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'interférences électromagnétiques à proximité du lieu de vol.

Les lieux à haute altitude auront un effet négatif sur les performances de l'appareil.

TROUBLESHOOTING | DÉPANNAGE

ISSUE Problème	CHECKLIST Vérifications à effectuer
LED is off on controller	Power switch on controller turned to ON AAA batteries are installed correctly AAA batteries may need replacing.
La LED de la télécommande est éteinte.	L'interrupteur de la télécommande est allumé (ON). Les piles AAA sont installées correctement. Les piles AAA doivent être remplacées.
Helicopter does not respond to controller	Power switch is ON – on both helicopter and controller Review Pre-flight instructions re: pairing process Helicopter is fully charged
L'hélicoptère ne s'initialise pas à la télécommande.	L'interrupteur de l'hélicoptère et de la télécommande sont allumés (ON). Revérifiez les instructions « avant le vol » concernant la procédure d'initialisation. L'hélicoptère est complètement chargé.
Fall after takeoff	There is little to no wind or drafts Helicopter motor will cut out when beyond range Rotor blades and motor are free of damage, hair, carpet fibers, etc
Chute après le décollage.	Il n'y a pas ou peu de vent ou de courants d'air. L'hélicoptère s'arrête lorsqu'il dépasse sa portée normale. Les hélices des rotors sont en bon état, sans poils, fibres de tapis, etc.
Helicopter does not take off properly	Place helicopter on flat surface. Check rotor blades and balance bar are not damaged or impeded. Conduct recalibration (see preflight instructions).
L'hélicoptère ne décolle pas correctement.	Placez l'hélicoptère sur une surface plane. Vérifiez que les pales du rotor et la barre d'équilibrage ne sont pas endommagées ou obstruées. Effectuer un recalibrage (voir les instructions avant le vol).
Helicopter is rotating/spinning.	Adjust the trim settings. Review the manual - Trimming the helicopter section. Check and ensure rotor blades are correctly located and installed. *A* blades and *B* blades are location specific and different – part of the coaxial design.
L'hélicoptère tourne ou pivote.	Régler les paramètres des trims. Voir le manuel – section du réglage des trims de l'hélicoptère. Vérifiez que les pales du rotor sont orientées correctement et installées. Les pales « A » et « B » ont des emplacements spécifiques et différents - elles sont d'une conception coaxiale.

CORRECT ROTOR BLADE INSTALLATION GUIDE

GUIDE D'INSTALLATION DES PALES DE ROTOR

Balance Bar | Barre d'équilibrage

Balance Bar | Barre d'équilibrage

Cobra RC Toys warrants this product to be free of manufacturers defect for a period of 90 Days from the date of purchase – original purchase receipt is required – please retain. Warranty excludes any modification to the product, commercial use, misuse, abuse or crash.

For customer service, please visit our website.

La compagnie Cobra RC Toys réparera et remplacera, à sa seule discrétion, tout défaut de fabrication dans les 90 jours de la date d'achat. La compagnie s'engage aussi à payer les frais de retour seulement aux clients résidant aux États Unis continentaux et au Canada. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un usage non-conforme, d'une utilisation à mauvais escient, de dommages causés suite à une chute, à un abus ou résultant d'un crash, ainsi que les problèmes de pièces, batteries ou procédure de chargement qui ne font pas partie de l'appareil. De plus, la garantie ne couvre pas les dommages faits aux câbles électriques et connecteurs de batterie de l'appareil.

La preuve d'achat originale fournie par un revendeur Cobra RC Toys autorisé est nécessaire pour valider la garantie.

Pour tout problème de garantie, de batterie de recharge, de remplacement de pièces, etc., veuillez contacter le service à la clientèle en consultant notre site Web : www.cobratoy.com